



Materiál  
na zasadnutie miestnej rady  
a na zasadnutie miestneho zastupiteľstva

dňa 30.1.2018  
dňa 6.2.2018

## **Návrh** **na uzatvorenie zmluvy o návratnej finančnej výpomoci**

---

**Predkladateľ:**

Mgr. Radoslav Števík  
starosta mestskej časti

**Návrh uznesenia miestnej rady:**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-  
Staré Mesto  
o d p o r ú č a  
Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti  
Bratislava–Staré Mesto uzatvoriť zmluvu  
o návratnej finančnej výpomoci

**Zodpovedný:**

Ing. Peter Magát  
vedúci finančného oddelenia

**Návrh uznesenia miestneho zastupiteľstva:**

- v materiáli

**Spracovatelia:**

Ing. Silvia Kováčová  
finančné oddelenie

**Materiál obsahuje:**

- návrh uznesenia
- dôvodovú správu
- uznesenie vlády
- návrh zmluvy

Návrh uznesenia:

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava–Staré Mesto

**A) schvaľuje**

uzatvorenie zmluvy s Ministerstvom financií Slovenskej republiky o návratnej finančnej výpomoci vo výške 2 000 000 Eur poskytnutej mestskej časti Bratislava–Staré Mesto

**B) poveruje**

starostu mestskej časti Bratislava–Staré Mesto podpisom zmluvy o návratnej finančnej výpomoci za mestskú časť Bratislava–Staré Mesto

## **Dôvodová správa**

### **k návrhu zmluvy o finančnej výpomoci**

V súlade s § 12 ods. 2 v nadväznosti na § 1 ods. 2 a 3 zákona č. 377/1990 Zb. vláda Slovenskej republiky vyčlenila v roku 2018 finančné prostriedky na podporu funkcií hlavného mesta a mestskej časti Bratislava-Staré Mesto .

Vláda Slovenskej republiky na svojom zasadnutí dňa 13.12.2017 súhlasila s uvoľnením finančných prostriedkov z kapitoly Všeobecná pokladničná správa v sume 1 000 000 € mestskej časti Bratislava-Staré Mesto na rekonštrukciu komunikácií, taktiež súhlasila s poskytnutím návratnej finančnej výpomoci zo štátnych finančných aktív v sume 2 000 000 € mestskej časti Bratislava - Staré Mesto na rekonštrukciu komunikácií.

Tieto prostriedky boli vyčlenené na základe prerokovaného materiálu v nasledovnom znení :

#### **„ b. Cesty v správe mestskej časti Bratislava – Staré Mesto**

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto má v správe viac ako 64,25 km miestnych komunikácií 3. a 4. triedy. Mnohé z nich sú v zlom technickom stave a rozpočtové možnosti nepostačujú na ich rekonštrukciu.

Stav cestnej siete, ktorá je dlhodobo nadmerne vyťažovaná obyvateľmi i návštevníkmi hlavného mesta je nevyhovujúci. Odhadovaná výška prostriedkov, potrebných na komplexnú opravu komunikácií presahuje 24 miliónov Eur. Táto suma tvorí skryté zadĺženie, ktoré sa prejavuje v údržbe ciest v minulých obdobiach v nedostatočnom rozsahu. Na niektorých cestách sú ešte pôvodné asfaltové vrstvy spred viac ako 50 rokov. Rovnako chodníky pre chodcov, v hlavnom meste bohato vyťažované, sú po množstve rozkopávok z dôvodu výmen a opráv sietí často pre chodcov nebezpečné. Väčšina chodníkov nemá bezbariérové napojenie na cestnú komunikáciu, čo znižuje úroveň bezpečného využívania priechodov.

Staré Mesto plní okrem rezidenčnej funkcie aj reprezentatívnu, sídli v nej väčšina štátnych inštitúcií a zastupiteľských úradov. Na území Starého Mesta sa koncentruje aj väčšina cestovného ruchu v hlavnom meste.

Keďže rozpočtové možnosti mestskej časti umožňujú vyčleniť na rozsiahlejšiu rekonštrukciu komunikácií maximálne 500 tisíc eur ročne, je potrebné hľadať aj iné zdroje financovania obnovy cestnej infraštruktúry. Prínosom boli napr. aktivity pri príprave na predsedníctvo SR v Rade EÚ, v rámci ktorých boli zrekonštruované viaceré komunikácie v správe mestskej časti Staré Mesto (Príloha č. 2 k materiálu).

Návratnú finančnú výpomoc mestská časť použije na opravu povrchu komunikácií Strážnická, Justičná, Senická, Lermontovova, Mariánska, Tobrucká, Holubyho, Blumentálska, Na Kalvárii, Svoradova, Beskydská, Benediktiho a Dobrovského. „

Zoznam ciest na rokovanie vlády bol vypracovaný investičným oddelením. Zmena zoznamu ciest, ktoré budú rekonštruované a opravované z návratnej finančnej výpomoci je možná len po predchádzajúcom súhlase ministerstva financií.

Finančná výpomoc je bezúročná, so splatnosťou k 31.12.2023. Je možné ju splatiť aj predčasne v splátkach, pričom o predčasnej splátke je potrebné informovať ministerstvo financií.

Súčasťou materiálu je návrh zmluvy a uznesenie vlády.

ROKOVANIE VLÁDY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Rokovania vlády

Uznesenia vlády

Nezaradené materiály

Stránka Úradu vlády SR

Rokovania poradných orgánov

Vyhľadávanie:

všade (od 1.1.2001)

☐ Vyhľadávanie v súboroch (fulltext)

## VLÁDA SLOVENSKEJ REPUBLIKY



## UZNESENIE VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

č. 570

z 13. decembra 2017

**k Návrhu na riešenie aktuálnych potrieb mesta Bratislavy ako hlavného mesta Slovenskej republiky**

Číslo materiálu: 52594/2017

Predkladateľ: vedúci Úradu vlády SR

**Vláda****A. schvaľuje**

- A.1. Návrh na riešenie aktuálnych potrieb mesta Bratislavy ako hlavného mesta Slovenskej republiky;

**B. súhlasí**

- B.1. s uvoľnením finančných prostriedkov z kapitoly Všeobecná pokladničná správa v sume 10 000 000 eur mestu Bratislava na rekonštrukciu komunikácií,
- B.2. s uvoľnením finančných prostriedkov z kapitoly Všeobecná pokladničná správa v sume 1 000 000 eur Mestskej časti Bratislava - Staré Mesto na rekonštrukciu komunikácií,
- B.3. s poskytnutím návratnej finančnej výpomoci zo štátnych finančných aktív v sume 2 000 000 eur Mestskej časti Bratislava - Staré Mesto na rekonštrukciu komunikácií,
- B.4. s predĺžením splatnosti návratnej finančnej výpomoci poskytnutej mestu Bratislava v nadväznosti na uznesenie vlády SR č. 111 z 12. marca 2014 v znení uznesenia vlády SR č. 399 z 8. júla 2015 vo výške 2 500 000 eur,
- B.5. s predĺžením splatnosti návratnej finančnej výpomoci poskytnutej mestu Bratislava v nadväznosti na uznesenie vlády SR č. 399 z 8. júla 2015 vo výške 7 500 000 eur;

**C. ukladá****podpredsedovi vlády a ministrom vnútra**

- C.1. koordinovať a poskytovať súčinnosť hlavnému mestu Slovenskej republiky Bratislave pri zabezpečení plynulosti a bezpečnosti cestnej premávky počas dopravných obmedzení v hlavnom meste v roku 2018

*priebežne***podpredsedovi vlády pre investície a informatizáciu**

- C.2. predložiť na rokovanie vlády mechanizmus pilotnej schémy pre mestá a obce v oblasti smart cities financovaných z prostriedkov EŠIF a nástrojov podpory Európskej únie vrátane návratných foriem financovania

*do 30. apríla 2018*

## Zmluva o návratnej finančnej výpomoci poskytovanej

v súlade s § 13 a nasl. zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 262 a nasl. Obchodného zákonníka (ďalej len „Zmluva“)

### Zmluvné strany

Názov: **Ministerstvo financií Slovenskej republiky**  
 Sídlo: Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava  
 IČO: 00151742  
 Zastúpené: Ing. Petrom Kažimírom  
 ministrom

(ďalej len „**Veriteľ**“)

**a**

Názov: **Mestská časť Bratislava - Staré Mesto**  
 Sídlo: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava 1  
 IČO: 00603147  
 Zastúpená: Mgr. Radoslavom Števcíkom  
 starostom mestskej časti

(ďalej len „**Dlžník**“)

**uzatvárajú túto zmluvu:**

### Článok 1 Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom Zmluvy sú práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s poskytnutím návratnej finančnej výpomoci zo štátnych finančných aktív v súlade s § 13 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“).
- 1.2 Návratná finančná výpomoc zo štátnych finančných aktív sa poskytuje Dlžníkovi v sume **2 000 tis. eur** (slovom: dvamilióny eur) na rekonštrukciu komunikácií.

### Článok 2 Základné podmienky

- 2.1 Veriteľ sa zaväzuje, že vyčlení na účel definovaný v článku 1 bod 1.2 tejto Zmluvy finančné prostriedky a poukáže ich v prospech samostatného účtu Dlžníka číslo **SK33 0200 0000 0035 4436 6258** do 10 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti podľa článku 4 bod 4.1. tejto zmluvy v sume 2 000 tis. eur (slovom: dvamilióny eur).
- 2.2 Dlžník sa zaväzuje, že poskytnuté finančné prostriedky (istinu) v sume 2 000 tis. eur (slovom: dvamilióny eur) vráti jednorazovo v termíne **do 31.12.2023** v prospech účtu Veriteľa č. **SK65 8180 0000 0070 0019 8493** - Bežný účet na splácanie návratných finančných výpomoci.

- 2.3 Poskytnuté finančné prostriedky je Dlžník povinný viesť na samostatnom účte v banke. Výnosy z týchto prostriedkov sú príjmom štátneho rozpočtu. Dlžník sa zaväzuje odviesť výnosy z prostriedkov štátneho rozpočtu v prospech účtu číslo **SK46 8180 0000 0070 0011 5512** – Iné nedaňové príjmy MF SR – Všeobecná pokladničná správa, prvýkrát za rok 2018 v termíne do 31.1.2019 a následne každoročne do 31.1. za predchádzajúci rozpočtový rok. Súčasne zašle avízo Veriteľovi do 5 dní po odvode výnosov z prostriedkov štátneho rozpočtu.
- 2.4 Každá platba realizovaná Dlžníkom v prospech Veriteľa podľa tejto Zmluvy bude mať variabilný symbol: **008111**.
- 2.5 Dlžník môže predčasne splatiť celkovú sumu poskytnutej návratnej finančnej výpomoci alebo jej časť. O tejto skutočnosti je Dlžník povinný písomne informovať Veriteľa najmenej 10 pracovných dní vopred .

### Článok 3 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Dlžník zašle Veriteľovi avízo o vykonaní úhrady poskytnutých finančných prostriedkov podľa článku 2 bod 2.2 tejto Zmluvy do piatich pracovných dní po vykonaní platby.
- 3.2 Ak Dlžník poruší finančnú disciplínu, postupuje sa podľa príslušných ustanovení Zákona.
- 3.3 V prípade zmeny bankového spojenia, názvu alebo sídla Dlžníka, je tento povinný ihneď upovedomiť Veriteľa a doručiť na jeho adresu doklad o zmene.
- 3.4 Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia súvisiaca so Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej forme, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy nepovažuje elektronická pošta ani iná elektronická komunikácia, a musí byť podpísaná oprávnenou osobou.

### Článok 4 Záverečné ustanovenia

- 4.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
- 4.2 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 4.3 V prípade akýchkoľvek nejasností alebo nedorozumení sa zmluvné strany zaväzujú prednostne riešiť vzniknuté spory vzájomnou dohodou a až po neúspešných rokovaníach sa obrátia so svojimi nárokmi na vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.
- 4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa bude riadiť počas celej doby trvania záväzkov z nej vyplývajúcich príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a platnej legislatívy Slovenskej republiky.
- 4.5 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dva rovnopisy.

- 4.6 Zmluva je podkladom pre poukázanie finančných prostriedkov Dlžníkovi formou návratnej finančnej výpomoci z prostriedkov štátnych finančných aktív Slovenskej republiky.
- 4.7 Zmluvné strany prehlasujú, že sa s ustanoveniami tejto Zmluvy riadne oboznámili, súhlasia s ich znením, na znak čoho túto Zmluvu slobodne a vážne podpisujú.

v Bratislave dňa.....

za Ministerstvo financií SR

.....  
**Ing. Peter Kažimír**  
minister

v Bratislave dňa.....

za mestskú časť Bratislava – Staré Mesto

.....  
**Mgr. Radoslav Števčík**  
starosta mestskej časti